



# ADVERTENTIEBLAD.

## UNION-CASTLE LIJN

MAILSTOOMBOOTTEN NAAR SOUTHAMPTON, AANLEGGENDE TE MADRAS.

TUBSCHENBOOTTEN EN EXTRA BOOTTEN NAAR LONDEN.

Union-Castle Mail Stoomvaart Maatschappij Bpkt

DONALD CURRIE & Co., Bestuurder.

DEEL II.—No 259.]

KAAPSTAD, DONNERDAG, 12 JUNI, 1902.

[Dit Blad verschijnt driemaal per week: Dinsdags, Dondersdags en Zaterdags. Inzendingen worden niet teruggezonden.]

### BENODIGD

EEN praktische en bekwaame Tuinier voor een grooten Groenten- en Vruchten Tuin in het district van Cradock. Een gerieflijk Huis verschaft. Meld salaris en doe aanzoek bij  
H., Post Bus 78, Cradock.

### BENODIGD

EEN Ongehuwen Onderwijzer voor de Derde Klas P. S. te Slanghoek (Goudini). Applicaties vergezeld van kopieën van getuigschriften en certificaten van bekwaamheid, goed gedrag en lidmaatschap zullen worden ingewacht tot den 28sten Juli. Werkzaamheden te beginnen na de Juni vaantia. Salaris £60 per jaar en vrij logies. Kennis van Tonic-Sofia eene aanbeveling.  
J. A. MALHERBE, V.D.M., Voorzitter S. Com.

### Meisjes Hooge School, Boven Paarl.

Deze School zal op Juli 17 a.s. heropend worden. Leerlingen worden voorbereid voor Universiteits, Muziek, Naaiwerk en Onderwijs in Examens. Onderwijs wordt ook in Schilderkunst en Snelchrift gegeven. Plaats voor Kostleeringen.  
Doet aanzoek bij  
Ds. A. MOORE, of De PRINCIPAL.

### HANOVER.

#### SCHUT VERKOOPING.

TE worden verkocht op 23sten Juni, 1902:—

- 1 Licht roode Vaars, kernie, omtrent 18 maanden oud.
- 1 Zwaarte Vaars, linker op 2 walu staart, omtrent 18 maanden oud.
- 1 Roode Vaars, groote kol, wit op kruis, wit pens en beenen.
- 1 Zwart Bul Kalf, kleine kol, wit pens en beenen, wit op kruis, 14 maanden oud.

G. J. W. GOUS, Schutmeester.

### Hanover Municipality.

VOTERS' ROLL, 1902—1903.

THE Voters Roll for the Municipality of Hanover as framed by the Secretary, pursuant to Section 31 of Act 45 of 1882 will lie for inspection at the Municipal Office for seven days from 10th to 17th June, 1902, and a Court for hearing and determining on objections to, and claims to be inserted on said Roll will be held at the Municipal Office at 12 o'clock (noon) on Wednesday, 18th June, 1902.

B. J. DE VILLIERS, Secretary.

Municipal Office, Hanover, 5th June, 1902.

### Municipaliteit van Hanover

KIEZERSLIJST 1902—1903.

DE kiezerslijst voor de Municipality van Hanover zoals opgemaakt door den Secretaris volgens Sectie 31 van Wet 45 van 1882, zal ter inzage liggen op het Municipaal Kantoor voor zeven dagen van den 10den tot den 17den Juni, 1902, en een Hof voor overweging en beslissing van objecties tegen en aanspraken om geplaatst te worden op de lijst zal gehouden worden in het Municipaal Kantoor te 12 ure n.m. op Woensdag, 18den Juni, 1902.

B. J. DE VILLIERS, Secretaris.

Hanover, 5den Juni, 1902.

### A. SPOLANDER & CO.,

GEVESTIGD 53 JAREN.

Chronometer, Horloge- en Klokmakere Mutuel Gebouwen Darlingstraat.

Gouden en Zilveren Horloges in Voorraad gehouden.



### Publieke Verkoop! Publieke Verkoop!

## PLAATSEN, PLAATSEN, PLAATSEN, PLAATSEN.

Met Verlof van den Vice-Administrateur.

18,000 MORGEN KARRO EN GEBROKEN VELD WINTER EN ZOMER WEIDE.

BIJZONDER GESCHIKT VOOR

Kaapsche en Merino Schapen, Boer Bokken, Paarden, Beesten en Struisvogels.

DE Ondergetekenden daartoe gelast zijnde door den Heer DAVID J. BURGER, die zich een landbouw plaats nabij Montagu gekocht heeft, zullen publiek verkopen te

## MONTAGU,

OP

VRIJDAG, den 1sten AUGUSTUS, 1902

TEN 11 URE, VOORMIDDAG.

I. De erfpacht plaats "De Fontein gelegen aan de Vlakte over den Touw van Anijsberg" groot 7015 morgen.

II. Zeker gedeelte van de erfpacht plaats "Keurkloof aan den Anijsberg" groot 2,500 morgen.

III. De erfpacht plaats "Anijsberg East" groot 3,111 morgen.

IV. Die erfpacht plaats "Drie Hoek" groot 377 morgen.

Deze plaatsen, beslaande tezamen 13,000 morgen, grenzen aan elkander. Het veld is Karroo en Gebroken zoodat alle vee soorten er winter en zomer op kunnen blijven. Water is er overal rond en volop in het veld. Voor Kaapsche Schapen, Boer Bokken, Beesten en Paarden zijn deze plaatsen bijzonder goed, men mag zeggen eerste klasse, want jaren lang heeft de eigenaar met deze vee soorten er met succes op geoerd.

Omtrent 5,000 morgen zijn omheind en met zeer geringe kosten kan men al het overige weiveld omheinen zoodat men ook de Struisvogel-boerderij, van welke dieren 500 en meer kunnen gehouden worden, een groot succes kan maken. Behalve Vee-en Struisvogel-boerderij is ook geld te maken met graan-boerderij, 3 mud zaadland is omheind met draad en wordt besproeid met standhoudend water, en voor omtrent 50 mud zaad kan er land gemaakt en uit de rivier besproeid worden. Er is ook een groot en goed ommuurd tuin voor aardappelen en vele andere soorten groenten met een aantal vruchtboomen waaronder eenige frasielimoen boomen. Deze tuin wordt besproeid met water aangelegd met een 2 duims pijp en van een fontein in de onmiddellijke nabijheid er van. Een groote en frasielimoen tuin met vele vruchtboomen is een voorrecht dat weinige vee plaatsen heeft.

De gebouwen enz., zijn:—Een groot en gerieflijk dubbele verdieping Woonhuis, Wagenhuis, Stal en buiten vertrekken, en groote muurkraal.

Deze beroemde plaatsen liggen tusschen Constatel, Laingsburg, Ladismith en Montagu en volgens een opgemaakt spoorweg tusschen Constatel en Ladismith zal de lijn, als het gemaakt wordt, omtrent een halve mijl van het Woonhuis voorbijgaan.

Een goede Vee en Struisvogel plaats is in dezen tijd een ware Goudmijn vooral daar Vee duur is en waarschijnlijk duur zal blijven. Jonge boeren, geld beleggers, en Speculateurs zullen goed doen van deze gelegenheid gebruik te maken want goede plaatsen zijn feitelijk onverkrijgbaar en worden zeer zelden per publieke veiling aangeboden.

TERMEN BILLIJK.

N.B.—De Verkooping wordt gehouden te Montagu,

OP VRIJDAG, 1sten AUGUSTUS, 1902,

TEN 11 URE VOORMIDDAG.

Voor verdere informatie en inzage van Kaarten, Transporten en Grond Brieven doe aanzoek bij Vendu en Agentschap Kantoor.

VAN ZYL & WALKER.

GIDEON P. VAN ZIJL, Afslager.

Vendu en Agentschap Kantoor,

Montagu,

29 Mei, 1902.

## VAN DER BYL & CO.,

Nos. 4, 6, 8 & 10, Riebeeck Straat,

(UIT LAGER ST. GEORGE'S STRAAT).

De Ondergetekenden bieden thans te koop aan tegen de laagste marktprijzen, KOFFIE (Rio en Java), SUIKER (Mauritius), RIJST, WOL- EN GRAANZAKKEN, ZIEP, KAARZEN, enz. en SMEE- WAREN van alle soorten.

VOORTS:

ALGEMEENE HANDELSWAAR, zoodat Kleerage, Fancy Tabberts Goed, Linnen, Hemdstof, Wollen Stoffen, Stelvans en Schoenen, Hoeden, enz.

STEEN-, HOUT-, en IJZERWAAR, Cement, P. P. Planken, Galvanisch IJzer en alle soorten Bouwmaterial, zoodat Deuren, Vensters, Olie, Verf, Vernis, enz.

TEVENS IJzeren Staven, Assen, Wagen- en Kar Spaken, Naven Pompen, Graven, Oogjes Draad, Omheiningen- en Doordraad.

EEN GROOTE VERSCHIEDENHEID VAN LEDIKANTEN en Huisraad IJzerwaar.

Alle soorten producten tegen de hoogste marktprijzen gekocht.

## VAN DER BYL & CO.

### Uit de Hand te Koop

DRIE ERVEN met de Gebouwen er op, gelegen in 't dorp Porterville.

Doet aanzoek bij den heer P. S. MALAN, Porterville.

### Publieke Werken Departement.

TENDERS zullen door den Controleur- en Aditeur-Generaal tot 's Middags, 16 Juni, 1902, ontvangen worden voor 't Schoonmaken van Tapijten, Matten, Karpetten, enz., in de Gouvernements Kantoren in Kaapstad.

Alle bijzonderheden verkrijgbaar aan 't Publieke Werken Kantoor, Kaapstad.

Geen Tenders behoeft noodzakelijker wijze te worden aangenomen.

JOS. H. NEWBY,

Dispektuur van 't Publieke Werken.

### BENODIGD

EEN Eerste Assistent Onderwijzer voor de Publieke School, Hopefield. Salaris £80 per jaar. Plichten te beginnen met Juli—Sept. kwartaal.

Muziek, Zingen, Teeken en Handwerken zullen sterke aanbevelingen zijn. Applikanten moeten in staat zijn Hollandsch te kunnen onderwijzen.

Applicatiën met getuigschriften kunnen aan den ondergeteekende ingesonden worden tot Zaterdag, 28 Juni, aanstaande.

D. W. ACKERMANN,

Hon. Secretaris, H.P. School.

Mei 13, 1902.

### PICKSTONE'S



### FRUIT TREES.

TE KOOP.

EEN vruchtbare Wijnplaats met het daaropstaande suffisante woonhuis, buitengebouwen en huur vertrekken gelegen in de nabijheid van het Paarlse Station beplant met 30,000 Amerikaanse Wijnstokken in volle dracht en bebende ruimte voor het aanplanten van nog 20,000. Volop voorzien van water, heeft een grooten boomgaard en moestuin.

De huurvertrekken breng en een huur op van £80 's jaars.

Voor verdere inlichtingen verveege men zich bij

CORNELIS MOLL,

Algemeene Makelaar, Paarl.

### KENNISGEVING.

ENIGE Duizenden Ge-oculeerde en Onge-oculeerde Limoen, Naartje, Zuurlimoen, Citers, enz., te koop bij

P. J. MARAIS,

Blauwallei, Wellington, of

C. A. v. D. MERWE, Bethel, Paarl.

### TE KOOP,

Amerikaansche Entbare Wijnstokjes:

75,000 MONTPELLIER,

50,000 ARMON,

25,000 METALLICA.

Bovenvallei Coö. Am. Nursery,

WELLINGTON.

J. F. DU TOIT, Bestierder.

### Te Koop

AMERIKAANSKE

WIJNSTOKJES,

BLERSCH,

WEIDENHOF,

STELLENBOSCH.

## ZEER ZELDZAME KANS.

### De Paarlse Afrikaansche Trust Maatschappij, Bpkt

In den Boedel van wijlen den Wel.Ed. Heer ROOCCO CATORZIA DE VILLIERS, Professor in Muziek.

### PUBLIEKE VERKOOPING

VAN ALLER KOSTBAARST

## Vastgoed en Huisraad, Aandeelen aan de PAARL.

De ondergeteekende in zijne betrekkin als Exeecuteur Testamentair in opgelden Boedel, zal publiek doen verkopen

### Op Dinsdag, den 24sten Juni, aanst.:

I. Dat Kostaar Woon Erf van den overleden, met daaropstaand suffisante en gerieflijk dubbel verdieping Woonhuis, met de noodige buitengebouwen, Stal & Wagenhuis, gelegen aan de Hoofd Straat, tegen over het Markt Plein, beplant met verschillende soorten Keurige vruchtboomen en voorzien van Tuingrond. Dat Erf is wegens deszelfs ligging niet alleen een aangename woning met fraai uitzicht, waar tevens eene uitgezochte handelstand, gelegen in de onmiddellijke nabijheid van de Telegraaf en Post Kantoren, het Stadhuis, de Victoria Park en Speelgronden, terwijl het ruim huis, geschikt is voor een Hotel of Boardinghuis, en aller wege een kans voor goede geldbelegging.

II. Een uitgezocht voorraad Zit, Slaap en Eet-kamer Meubelen, Glas, Aarde en Porceleinen, alles in goede orde, te veel om te omschrijven, doch alles dat tot een perfecte huishouding behoort.

III. 1 Groot Kerk Orgel (voormals van de Paarlse Kerk) geheel vernieuwd en in goede orde, 1 Piano, 1 Safe, 1 Spider en Tuig, 1 Amerikaansche Buggy, 1 Kapkar op veren, 1 Toonbank.

IV. AANDEELEN:—500 Paarlse Afrikaansche Trust Maatschappij Bepert, 15 Paarlse Exeecuteurkamer Bepert, 10 West. Wijn, Brandewijn & Spiritus Maatschappij, Bepert, 20 Afrikaansche Mutual Trust Maatschappij, Bepert, 166 S.A. Milling Company, 100 Klipfontein G. M. Company, 32 Paarl Ophir G. M. Company, 14 New United G. M. Company, 25 Middel Vley Estate, 3 Robinson Deeps, 20 West Rand Main Reef, 62 Finance Estates & Min's Corporation.

J. H. HOFMEYR, Secretaris, Exeecuteur Testamentair.

Paarl, 10 Juni, 1902.

### D. F. Marais, D. Zoon, Vendu Afslager

De Verkooping begint ten 10 ure precies doch de Aandeelen zullen ten 11 ure precies verkocht worden.

### BELANGRIJKE VERKOOPING

VAN ZEER KOSTBARE

## Vaste & Losse Goederen, Aan de PAARL.

De Ondergeteekenden als Exeecuteuren Datief in den Boedel van wijlen den Heer Francois Johannes Jacobus Eybus, zullen publiek doen verkopen onderstaande Vaste en Losse Goederen op

MAANDAG, den 23sten dezen,

OM 11 UUR PRECIES.

Te Weten, sekere Twee Erven met de daaropstaande Gebouwen, het ene met een suffisante Woonhuis van alle gemakken voorzien en beplant met Wijn- en Vruchtboomen, waarvan de laatste jaar circa £60 aan draand, &c., is verkocht als ook Groententuin. De andere is bebouwd met een suffisante Woonhuis, Winkel en Pakhuis, thans verhuurd aan P. Nankin een goede huur opbrengende. Zij zijn gelegen aan de Main Straat, digt aan de Van der Poels Plein, waarlijk een zeldzame stuk Eigendom, dat zelden in de markt komt, een extra kans voor eerste klas bezigheid.

Verder het gewone assortiment Huisraad bestaande uit Tafels, Stoelen, Ledekanten, Katels, Spiegels, Keukengereedschap, eenige Kajatenhout, Kozijnen, Deuren en Vensters, Glas, Porcelein en Aardewerk, en wat nog meer zal worden aangeboden.

J. H. HOFMEYR, H. P. EYBUSS,

Exeecuteuren Datief.

Paarl, den 10den July, 1902.

A. P. DE VILLIERS & Co., Afslagers.

## KOCH & DIXIE

Kaapstad,

HEBEN altijd te Koop een grooten voorraad Keuken Stoven, en Parafine Stoven, Verderwaren van de beste hoedanigheid, IJzeren Bedden en Kinderen Bedjes Winder Wagentjes en Vouwbare Kamp Bedden, Batam Incubators, Eieren-vervoer Kistjes, Byen-korven en Byen-houders Toebereiden, Steekdraad, Draad-netwerk Heining-standers, Gereedschap-kisten, Draad Deurmatten en "Checktills," en een eendeloze verscheidenheid van nuttige artikelen.

EENIGE AGENTEN VOOR DE

## ZWEEDSCHE NORRAMMAR STOVEN.

CATALOGUS OP AANYRAAG.

### DOODBERICHTEN.

OVERLEDEN te Weltevreden (Boven Paarl) ons liefs geliefde jongste zoonje PIETRO JEAN oud 16 maanden.

Laat de kinderen tot Mij komen.

H. G. ENSLIN, M. J. ENSLIN, en OLLIE.

Paarl, 6 Juni, 1902.

AAN Familie-betrekkingen en vrienden wordt bekend dat het ons Heere be- haagd heeft van mijne zijde weg te nemen op Vrijdag den 6den Juni, 1902, 's vonds te 14 uur mijn geliefde echtgenoot (MARTINUS STOFFBERG) VINK in den ouderdom van 36 jaren 1 maand en 16 dagen. Hij heeft aan in- humaniteit ten gevolge van een gewone verkoud- heid, was slecht eenige dagen krank en laat mij aan met 6 kinderen waarvan de meesten te jong zijn om ons onberispelijk vader te betreuen. Hoe bitter dit verlies ook zij, toch wil ik Gode swijgen want Hij maakt geen fout. Mijn ver- trouwen is op Hem Die belooft heeft de wezen en de weduwe stande te houden. Psalm 146: 3. Verder breng ik mijn dank toe aan al de vrienden die mij soveel hulp be- wezen hebben gedurende zijne ziekte.

De bedroefde weduwe

HELENA VINK, geb. SCHIETRAAT.

Weltevreden, Paarl, 9 Juni, 1902.

### W. G. COMBREK,

De Oudste Koloniaal

HORLOGE en JUWELIERS WINKEL

(GEVESTIGD 1836)

23, Kortemarkt Straat,

Spaarbank Gebouw,

KAAPSTAD

### ADVERTENTIE.

GEOCULEERDE BOOMPJES:—

Nartjes; Limoen, Zure Limoen, enz., enz., in soorten.

Ook het Snelgroeiende Nieuwe Koloniaal Nartje.

"Knoblauch's Seeding" die met Fijn Blad, Groote Roode Vrucht, Dunne Losse Schil en onverschillig- heid tegen "red scale" een schoone toekomst heeft.

Verkrijgbaar bij

JACS. J. v. d. MERWE, J. ZN.,

Waterval, P.O. Blauwvlei, WELLINGTON.

### DE WET.

De heer

J. J. MICHAU

Procureur, Notaris, Enz.

heeft zijn Kantoor verplaatst naar

No. 1, HOFMEYR KAMERS

Kerk Plein

(Naast de Groote Kerk)

KAAPSTAD.

### PUBLIEKE WERKEN DEPARTEMENT

AAN

Bouwers, Meubelmakere, Schilders

Loofdeleers, enz.

TENDERS worden gevraagd voor verschillende diensten in de Kaapstad en omstreken, ge- noemd in Schedules, die ingezien mogen worden op aanzoek aan het Kantoor van den Ondergeteekende, Caledon Plein; gedurende kantoor uren op Maandag en Dinsdag in iedere week. Beambten van het Departement mogen gesproken worden in verband hiermede tus- sochen 11 uur v.m. en middag op elk der bovengenoemde dagen.

Verzegelde Tenders, gericht aan den Hoofd Inspecteur van Publieke Werken, en gemerkt in een linker- hoek van den omslag. Tenders voor diverse diensten zullen ont- vangen worden tot den middag van den volgende Woensdag van iedere week.

Geen Tender noodwendig aange- noemen.

JOSEPH NEWBY,

Hoofd Inspecteur.

### Jongens Publieke School, STELLENBOSCH.

APPLICATIËN voor de vacante betrekking van Rector of Hoofdonderwijzer worden gevraagd met Certificaten en zullen worden ingewacht tot den 18den Juni aanst. door

J. H. NEETHLING,

Sec. van de Raad.

Adres—De Pastorie, Stellenbosch.



